



## Posudek oponenta diplomové práce

**Název práce:** ADAPTACE DÍTĚTE S ODLIŠNÝM MATEŘSKÝM JAZYKEM NA PROSTŘEDÍ MATEŘSKÉ ŠKOLY

**Autor práce:** Bc. Martina Mitrevská

**Obor studia:** Pedagogika volného času

**Posudek vypracoval:** Mgr. Karolina Diallo, Ph.D.

**Datum:** 27.4.2019

### 1. Téma práce (aktuálnost, náročnost, shoda s obsahem práce)

vynikající	velmi dobrý	<b>průměrné</b>	Podprůměrné
------------	-------------	-----------------	-------------

Téma práce je jistě aktuální a nedá se předpokládat, že by jeho význam vzhledem k demografickým tendencím v průběhu budoucích let upadal. Diplomantka k tématu přistupuje prakticky, spíše než o adaptaci jakožto procesu aktivního přizpůsobování se nové vnější situaci a prostředí, hovoří o způsobech a opatřeních, jak dítěti nástup do MŠ usnadnit. Název by proto žádal korekci ve smyslu přenesení pozornosti na vnější faktory adaptace, resp. roli rodičů a pedagogů v procesu adaptace dítěte na MŠ.

### 2. Stupeň splnění cílů práce

Splněny	<b>částečně splněny</b>	Nesplněny
---------	-------------------------	-----------

Cíl práce není v úvodu DP explicitně stanoven. Je uveden pouze v abstraktu práce, kdy autorka cíl vymezuje následovně: „Cílem práce je na základě vlastních zkušeností přiblížit problematiku práce s dětmi s odlišným mateřským jazykem v rámci předškolního vzdělávání zejména ve fázi adaptace dítěte na prostředí MŠ.“ Tato dikce je totožná s cílem praktické části práce, kterým autorka uvádí svůj kvalitativní výzkum. Takto formulovaný cíl by předpokládal čistě empirickou práci, zcela vyhovuje pro účely výzkumu, ale celá práce pod něj subsumovat nejde.

### 3. Přístup k řešení (zhodnocení teoretických východisek, použitých postupů a metod)

vynikající	velmi dobrý	<b>průměrný</b>	podprůměrný
------------	-------------	-----------------	-------------

Práce je rozdělena na část teoretickou a praktickou, poměrově je každé z nich věnována zhruba stejná část. Základní metodou teoretické části studium odborných zdrojů a prezentace ryze praktických informací k tématu adaptace dětí s odlišným mateřským jazykem. Postrádám vymezení klíčového pojmu celé práce, kterým je adaptace, a pojmy s ní související, např. adaptační proces a jeho fáze, symptomy maladaptace apod. Je nemožné zjišťovat, „jak probíhá adaptace dětí s odlišným mateřským jazykem v prostředí mateřské školy“ (viz hlavní výzkumná otázka), ve chvíli, kdy nemám jasně vymezené a operacionalizované pojmy.

Praktickou část tvoří kvalitativní výzkum hledající odpovědi na výzkumné otázky pomocí zúčastněného pozorování a biografické výpovědi. U kvalitativního výzkumu by bylo vhodné hlouběji analyzovat získaná data (diplomantka spíše popisuje) a diskuzi je nezbytné vztáhnout k realizovanému výzkumu (diplomantka v diskuzi nediskutuje, ale parafrázuje a cituje teoretická zjištění jiných autorů, aniž



by je dala do souvislosti s výsledky vlastního výzkumu).

#### 4. Přínos práce pro teoretické a praktické využití

vynikající	<b>velmi dobrý</b>	Průměrný	podprůměrný
------------	--------------------	----------	-------------

Odhlédnou-li od tématické odchylky, měla-li by práce jiný název, pak by její přínos spočíval ve shrnutí praktických doporučení, metod a technik pomáhajících dítěti začlenit se do kolektivu a adaptovat se na prostředí cizojazyčné MŠ.

#### 5. Logická stavba práce

<b>vynikající</b>	velmi dobrá	průměrná	podprůměrná
-------------------	-------------	----------	-------------

Budu-li hodnotit čistě stavbu práce bez zohledňování problémů týkajících se obsahu (viz výše), pak musím konstatovat, že samotná struktura práce je logická, autorka nejdříve obecně vymezuje zákonné ukotvení vzdělávání dětí cizinců, v druhé a třetí kapitole představuje optimální způsob začleňování dítěte s odlišným mateřským jazykem do prostředí školky, postup uvádí v chronologickém pořadí.

#### 6. Formální úroveň práce

vynikající	velmi dobrá	průměrná	<b>podprůměrná</b>
------------	-------------	----------	--------------------

Za formální nedostatek je třeba označit chybějící uvedení cíle v úvodu DP (viz výše), dále též nedostatky v diskuzi výzkumu (viz výše). Citace jsou v závorkách přímo v textu, na některých místech ale autorka neuvádí číslo stránky (např. str. 14, 15, 20, 21, 24, 28) a rozchází se tak s normou.

V seznamu použité literatury se objevuje mnoho jmen, na které autorka v textu práce neodkazuje. Namátkou: Blatný, Mertin a Gillernová, Plháková, Langmeier, Lachout, Kraus, Allen, Haefele, Jeřábková, Horňáková...Nevypisují všechny, ale i tento demonstrativní výčet probouzí otázku, zda autorka tímto nekamufluje použití minima zdrojů využitých pro psaní práce. V textu jsem napočítala odkazy na 8 zdrojů + zákon a zákonnou vyhlášku, což je pro diplomovou práci vpravdě nedostačující počet.

#### 7. Odborná jazyková úroveň práce

Vynikající	velmi dobrá	<b>průměrná</b>	podprůměrná
------------	-------------	-----------------	-------------

V práci se objevují přehlednější a odpustitelné překlepy, kterým se při psaní delšího textu nelze vyhnout, ale i frapantnější chyby: „Vod přelomu února a března 2018“ (str. 41) a zvláštní jazykové obraty „do školky jejího rodného jazyka“ (str. 54), „...“, čehož jsem nechtěla dopustit“ (str. 61)

#### 8. Vhodnost použitých zdrojů při tvorbě práce

vynikající	velmi dobré	<b>dobré</b>	dostačující
------------	-------------	--------------	-------------

Seznam použité literatury obsahuje jména předních českých psychologů a pedagogů, ale autorka jich při psaní textu využívá jen několik (viz výše), používá i elektronické zdroje, problematiku vsazuje do zákonného rámce a využívá statistických údajů.

#### Práci k obhajobě

Doporučuji	<b>nedoporučuji</b>
------------	---------------------

**S ohledem na výše uvedené výtky zásadního (formálního i obsahového) charakteru doporučuji práci k přepracování.**



Teologická  
fakulta  
Faculty  
of Theology

Jihočeská univerzita  
v Českých Budějovicích  
University of South Bohemia  
in České Budějovice

### Otázky k obhajobě

- 1) Co mohlo způsobit rozdíly v adaptaci holčiček zařazených do výzkumu?
- 2) Je možné vzorek považovat za homogenní?

V Praze dne 27.4.2019